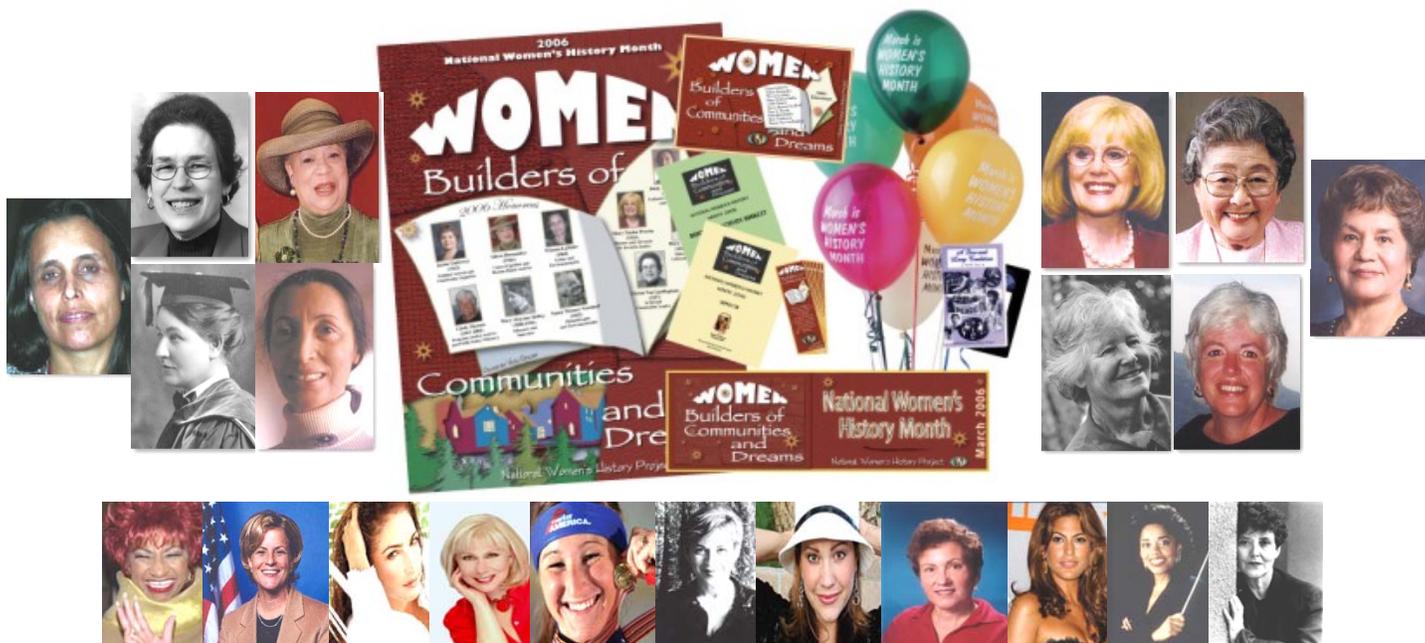


Washington Informa

Producto Informativo del Centro de Recursos Informativos
Departamento de Prensa y Cultura
Sección de Intereses de los Estados Unidos en la Habana



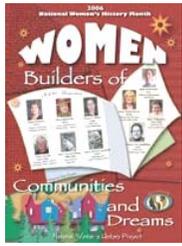
Marzo del 2006: Mes Nacional de Historia de la Mujer



Índice:

- La mujer: creadora de comunidades y sueños p. 1 - 2
- Proclama Presidencial en Honor al Mes Nacional de la Historia de la Mujer..... p. 3
- Cuándo y cómo surge el Mes de la Historia Nacional de la Mujer..... p. 4
- Datos sobre la mujer del Censo de los EE.UU..... p. 5 - 7
- Cubanas célebres en los Estados Unidos p. 8 - 13
- Poemas en honor a la mujer cubana p. 13 - 14

Centro de Recursos Informativos (CRI)
Oficina de Prensa y Cultura
Sección de Intereses de los EEUU en la Habana
Calzada e/ L y M, Vedado
Teléfonos: 833-35-51 al 59
Correo electrónico: irchavana@state.gov
<http://havana.usinterestsection.gov/>



Marzo del 2006

Mes Nacional de la Historia de la Mujer

La mujer: creadora de comunidades y sueños



El tema del Mes Nacional de la Historia de las Mujeres para el 2006, “**La mujer: creadora de comunidades y sueños**” honra el espíritu de posibilidad y esperanza puesto en marcha por generaciones de mujeres en la creación de comunidades y estimulación de los sueños.

El tema honra a las mujeres por unir comunidades y devolver la esperanza frente a la adversidad. La idea de comunidad puede plasmarse de distintas maneras, los sueños cambian, se expanden, y a veces se hacen realidad.

Las homenajeadas en el 2006 representan a las mujeres que crean comunidades y mantienen sueños de mil maneras y en mil lugares diferentes.



Juana Gutiérrez (1923 -)
Activista Política y Organizadora Comunitaria

Juana Gutiérrez comenzó su activismo político tocando a la puerta de sus vecinos. Fue el comienzo de un trabajo por traer a su comunidad intereses que iban más allá de la comunidad. Para

darle una voz efectiva y poderosa, organizó el movimiento “Madres del Este de los Ángeles” (MELASI)



Aileen Hernández (1926 -)
Organizadora Sindical y Activista de Derechos Humanos

Aileen Hernández ha llevado a cabo su compromiso con la justicia mundial viajando y reuniéndose con mujeres de todo el mundo con el objetivo de lograr una perspectiva global sobre temas

humanitarios. En estos momentos, está al frente de “Agenda de las Mujeres de California” (CAWA), una red que comprende 600 organizaciones dedicadas a implementar el Plan de Acción adoptado en la Cuarta Conferencia de Mujeres en Beijing, China. Aileen Hernández puede ser contactada a través del siguiente correo electrónico: aileenfem@aol.com



Winona LaDuke (1960 -)
Autora y Ecologista

Winona ha trabajado cerca de tres décadas en temas relacionados con la tierra en la reserva de “Tierra Blanca” en Minnesota. Se destacó por sus litigios sobre los derechos de la tierra en la década de los 80. Actualmente funge

como Directora de Honor de la Tierra y Directora Fundadora del Proyecto de Recuperación de Tierra Blanca.



Cindy Marano (1947 – 2005)
Activista de Justicia Económica y Visionaria de Políticas Públicas

Cindy trabajó durante treinta y cinco años en la construcción de una visión de equidad económica para las mujeres y los trabajadores de bajos ingresos. Cindy fue una pensadora estratégica brillante. Se concentró en asuntos de

políticas públicas, logró apoyo legislativo y gubernamental y estuvo al frente de un grupo de organizaciones estatales y locales para ayudar a la mujer y a los trabajadores de bajos ingresos de manera que pudieran alcanzar sus sueños. Muchos de sus aportes políticos han sido incorporados a la ley federal.



Mary Aloysius Molloy (1880-1954)
Educadora e Innovadora

Mary Aloysius desarrolló un riguroso currículo de estudios de cuatro años para una universidad de mujeres, comparable con cualquier programa de estudios de universidades para hombres. El Colegio de Santa Teresa

creció rápidamente llegando a convertirse en una de las primeras universidades católicas de EE.UU.



Nancy Skinner Nordhoff (1932 -)
Filántropa y Ecologista

Nancy es una filántropa práctica, fundadora y asesora, por más de veinticinco años, de la organización “Alianza para el Financiamiento de la Mujer” de Seattle. Generosamente, brinda su aporte de dinero, tiempo y

energía en proyectos visionarios como, por ejemplo, el *Centro Hedgebrook*, una casa de retiro para que las mujeres escriban sus historias, así como el *Rincón Bayview*, un modelo de integridad ambiental, desarrollo económico y revitalización comunitaria.



**[Mary Taylor Previte \(1932 - \)](#)
Pionera y Defensora de la Justicia Juvenil**

Mary Taylor transmitió las habilidades de supervivencia que aprendió a los siete años cuando fue prisionera de guerra en una cárcel japonesa durante la Segunda Guerra Mundial. Su creencia profunda en la humanidad y su habilidad para comunicarse de forma positiva con los jóvenes hicieron del *Centro Juvenil del Condado de Camden*, para jóvenes entre 14 y 17 años, un modelo nacional. Mary Taylor puede ser contactada a través del siguiente correo electrónico: mtprevite@aol.com



**[Betty Reid Soskin \(1921 - \)](#)
Antropóloga Cultural y Escritora**

Betty Reid tiene un profundo y arraigado sentido de la cultura, de su lugar y de su propósito, lo cual aplica a su forma de vivir. Para ayudar a que la historia fuera más auténtica, persuadió a la "Casa de Rosie the Riveter" (Parque Histórico Nacional erigido en honor de la Segunda Guerra Mundial) para que fuera reconocido el papel desempeñado por el barrio negro de los alrededores de Richmond, California, arrasado después de la guerra. Betty Reid puede ser contactada a través del siguiente correo electrónico: <http://cbreaux.blogspot.com>



**[Mary Tsukamoto \(1915-1998\)](#)
Educatora, Escritora e Historiadora Cultural**

La decisión final de Mary de convertirse en maestra fue fuertemente influenciada por sus maestros de infancia, los cuales financiaron parte de su educación universitaria. En 1941, cuando Japón bombardeó Pearl Harbor, fue evacuada e internada junto con otras 120,000 personas de ascendencia japonesa. Su experiencia en el internado definió mucho su vida como maestra y líder. Mary Tsukamoto trabajó incansablemente para conseguir la disculpa y compensación por parte del gobierno de los EE.UU, para aquellas personas que fueron internadas.



**[Marian Van Landingham \(1937 - \)](#)
Artista y Líder Comunitaria**

Marian, con su creencia de que la expresión artística es un punto clave para la salud de la comunidad, logró convencer a la Ciudad de Alejandría, en Virginia, para que la apoyaran en su proyecto de establecer una asociación innovadora entre la ciudad y 185 artistas. El resultado del mismo fue la creación del Centro Artístico de la Fabrica Torpedo, el cual funge actualmente como centro revitalizado del Muelle de Alejandría y faro de cultura y comunidad.

En honor a este mes dedicado a la mujer el **Programa de Información Internacional del Departamento de Estado** de los EE.UU. ha puesto en su sitio web una amplia gama de informaciones sobre este tema: http://usinfo.state.gov/scv/history_geography_and_population/population_and_diversity/women_in_the_us/national_womens_history_month.html

Traducido por el CRI de la Sección de Intereses de los EE.UU en la Habana, Cuba
Texto original en inglés en:
<http://www.nwhp.org/whm/2006/honorees.html>

Bush proclama a marzo del 2006 "Mes de la Historia de la Mujer"

Pide a estadounidenses celebrar los logros y contribuciones de la mujer

27 de febrero del 2006

the
White House
President George W. Bush



Haciendo elogio de los logros que ha alcanzado la mujer en diversos campos, desde las reformas sociales a los derechos humanos, e igualmente en diversas comunidades, desde la afronorteamericana hasta la indígena norteamericana, el presidente Bush proclamó marzo de 2006 el Mes de la Historia de la Mujer.

La mujer, declaró el presidente, continúa fortaleciendo a Estados Unidos y al mundo, al distinguirse como líder en todos los rubros de la vida. "Exhorto al pueblo de Estados Unidos a que celebre con programas y actividades apropiados, la historia, los logros y las contribuciones de las mujeres estadounidenses".

A continuación una traducción de la proclama presidencial:

La Casa Blanca
Oficina del Secretario de Prensa
27 de febrero de 2006
Mes de la Historia de la Mujer 2006
Proclama del presidente de Estados Unidos de América

Durante generaciones, a lo ancho de nuestra gran tierra, las mujeres han ayudado a mejorar y fortalecer nuestro país. Han mejorado nuestras comunidades y han desempeñado un papel vital en lograr la justicia y la igualdad de derechos para todos los ciudadanos. Durante el Mes de la Historia de la Mujer, celebramos las numerosas contribuciones que las mujeres hacen a nuestra sociedad.

A finales del siglo XIX, las pioneras **Jane Adams** y **Ellen Starr** abrieron las puertas de Hull House para ayudar a familias inmigrantes y empobrecidas de Chicago. **Annie Dodge Wauneka**, ganadora de la Medalla Presidencial de la Libertad, trabajó en la educación de los Navajos, su comunidad nativa, para prevenir y tratar las enfermedades. En 1955, **Rosa Parks** se negó a ceder su asiento en un autobús de la ciudad de Montgomery, Alabama, y con ello ayudó a infundir ánimo en un movimiento nacional a favor de la igualdad ante la justicia. Hace poco, nuestro país dijo adiós a **Coretta Scott King**, otra extraordinaria mujer estadounidense y valiente líder de los derechos civiles, que ayudó al país a regresar a sus ideales fundacionales.

Hoy, Estados Unidos de América sigue siendo un país que ofrece la más amplia libertad de la Tierra y que cree en la promesa que encierran todos los individuos. La mujer sigue fortaleciendo a Estados Unidos y al mundo al distinguirse

como líder en todos los rubros de la vida, como los negocios, el derecho, la política, la vida familiar, la educación, el servicio a la comunidad, la ciencia, la medicina y las artes. Las valientes mujeres que lucen el uniforme de las fuerzas armadas de Estados Unidos ayudan a establecer los cimientos de la paz y la libertad para generaciones futuras. Exhorto al pueblo estadounidense a que me acompañe en celebrar este mes los extraordinarios logros y contribuciones de la mujer estadounidense.

POR TANTO, YO, GEORGE W. BUSH, presidente de los Estados Unidos de América, en virtud de la autoridad que me invisten la Constitución y las leyes de los Estados Unidos, proclamo por la presente marzo de 2006 como el Mes de la Historia de la Mujer. Exhorto al pueblo de Estados Unidos a que celebre con programas y actividades apropiados, la historia, los logros y las contribuciones de las mujeres estadounidenses.

EN FE DE LO CUAL, firmo en este vigésimo séptimo día de febrero, del año de Nuestro Señor dos mil seis, y el 230mo. de la independencia de los Estados Unidos de América.

GEORGE W. BUSH

Texto original en:

<http://usinfo.state.gov/esp/Archive/2006/Mar/03-565466.html>



Jane Adams



Ellen G. Starr



Annie Dodge
Wauneka



Rosa Parks



Coretta Scott
King



Cuándo y cómo surge el Mes Nacional de la Historia de la Mujer

EL PRINCIPIO

En fecha tan reciente como 1970, la historia de la mujer era un tópico virtualmente desconocido en el currículum o en la conciencia pública general. Con el fin de poder revertir esta situación, la Fuerza de Tarea Educativa de la Comisión para el Status de las Mujeres del Condado de Sonoma, California, dio inicio, en 1978, a la celebración de la "Semana de la Historia de la Mujer". Se escogió la semana que incluyera al 8 de marzo, de manera de hacer del Día Internacional de la Mujer el punto focal de atención. Las actividades celebradas encontraron una respuesta entusiasta. En pocos años, decenas de escuelas planearon programas especiales para la Semana de la Historia de la Mujer; más de 100 mujeres de la comunidad participaron en el Proyecto Comunal de Recursos Femeninos; un concurso anual, bajo el tema *La Mujer Real*, trajo centenares de inscripciones al tiempo que se tuvieron lugar desfiles anuales y programas en el centro de Santa Rosa, California.

CELEBRACIONES LOCALES

En 1979, una miembro de nuestros grupos fue invitada a participar en los Institutos para la Historia de la Mujer de la Universidad Sara Lawrence, atendidos por las jefas nacionales de organizaciones para mujeres y niñas. Cuando supieron de nuestra celebración de la Semana de la Historia de la Mujer a lo largo del condado, decidieron emprender celebraciones similares dentro de sus propios distritos escolares y organizaciones. También accedieron a apoyar nuestros esfuerzos para obtener una resolución del Congreso que proclamara la "Semana Nacional de la Historia de la Mujer". ¡Juntos lo obtuvimos! En 1981, el Senador Orrin Hatch y la Representante Bárbara Mikulski co-patrocinaron esta primera Resolución Congressional Conjunta.

UNA RESPONSABILIDAD ABRUMADORA

Tan pronto como la noticia se extendió por toda la nación, los departamentos estatales de educación estimularon las celebraciones de la Semana Nacional de la Historia de la Mujer como medio efectivo para alcanzar los objetivos de imparcialidad entre las aulas de clase. Maryland, Pennsylvania, New York, Oregon, Alaska y otros estados desarrollaron y distribuyeron materiales curriculares en todas sus escuelas públicas. Muchas organizaciones patrocinaron concursos de ensayos y otros programas especiales en sus áreas locales. Al cabo de pocos años, miles de escuelas y comunidades estaban celebrando la Semana Nacional de la Historia de la Mujer, apoyadas y estimuladas por resoluciones emitidas por gobernadores, ayuntamientos, juntas directivas escolares y el Congreso de los EE UU.

TODO EL MES DE MARZO

En 1987, el Proyecto Nacional para la Historia de la Mujer solicitó al Congreso extender la celebración nacional a todo el mes de marzo. A partir de ese momento, la Resolución a favor del Mes Nacional de la Historia de la Mujer ha sido aprobada en la Cámara de Representantes y en el Senado conjuntamente. Cada año, a medida que las ideas sobre información y programas se han desarrollado y compartido, los programas y actividades en escuelas, centros de trabajo y comunidades han ampliado su esfera de acción.

AUMENTA EL INTERES POR LA HISTORIA DE LA MUJER

La popularidad alcanzada por las celebraciones en torno a la Historia de la Mujer ha despertado un nuevo interés por develar la herencia femenina olvidada. Recientemente, una Comisión Presidencial para la Presencia de la Mujer en la Historia de los EE UU auspició audiencias en muchas partes del país. Se utilizaron informes acerca de las actividades efectivas y las instituciones que promueven el conocimiento de la historia de la mujer y se escucharon recomendaciones para la creación de programas que aún eran necesarios. Próximamente, la Comisión para el Progreso de la Mujer llevará a cabo audiencias con el objetivo de determinar los métodos apropiados capaces de identificar y posteriormente preservar los sitios que pudieran ser importantes para la Historia de las Mujeres Estadounidenses. En muchas áreas, las sociedades históricas estatales, las organizaciones femeninas, y grupos como las Girl Scouts (niñas y muchachitas exploradoras) de los EE UU han trabajado al unísono con el fin de desarrollar programas conjuntos. Bajo la dirección del Proyecto Nacional para una Historia de la Mujer, educadores, planificadores de programas a nivel de centros de trabajo, padres y organizaciones comunitarias en miles de comunidades en los EE UU hicieron del Mes Nacional para la Historia de la Mujer un acontecimiento de gran importancia, así como un punto de partida para celebrar la historia de la mujer durante todo el año.

EXPANDIENDO EL ENFOQUE

El Proyecto Nacional para la Historia de la Mujer está envuelto en múltiples esfuerzos para promover una historia multicultural de la mujer. Producimos guías de organización, unidades para el currículum, carteles y pancartas, videos y toda una gama de suministros para las celebraciones. También coordinamos la Red de la Historia de la Mujer, dirigimos conferencias para el entrenamiento de maestros y, a través del *Catálogo de la Historia de la Mujer*, suministramos materiales dondequiera que las personas vivan.

Traducido por: Departamento de Prensa y Cultura
Sección de Intereses de los EE.UU en la Habana
Texto original en inglés en:
<http://www.nwhp.org/whm/themes/history-of.html>

Marzo 2006: Mes de la Historia de la Mujer

En 1981, el Congreso de los EU pasó una resolución estableciendo la Semana Nacional de la Historia de la Mujer. La semana fue escogida de manera que coincidiera con el 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer. En 1987, el Congreso amplió la semana a un mes. Cada año, a partir de esa fecha, el Congreso ha pasado una resolución para la celebración del Mes de la Historia de la Mujer y el Presidente de los EU ha expedido su proclamación.



149.1 millones

Es la cifra de hembras en los EE.UU., hasta el 1ro de julio del 2004. Este número supera al de varones, que fue de 144.5 millones. Los varones superaron a las hembras en cada grupo de 5

años de edad, hasta los grupos de edades entre 35 y 39 años. En los grupos de edades entre 40 y 44 años, el número de mujeres superó al de hombres. En los de más de 85 años, el número de mujeres era casi el doble del de hombres.

<http://www.census.gov/popest/national/asrh/NC-EST2004-sa.html>

Maternidad

82.5 millones

Es la cifra estimada de madres de todas las edades en EE.UU. (tomada de datos no publicados.)

1.9

Es el promedio de niños paridos por mujeres entre 40 y 44 años de edad en el 2004, cifra que muestra un decrecimiento comparado con el promedio de 3.1 niños de 1976, año en que el Buró del Censo empezó a recoger esos datos.

<http://www.census.gov/population/www/socdemo/fertility.html>



Educación

31%

Es el porcentaje de mujeres entre 25 y 29 años de edad con grado de Licenciado u

otro superior en el 2004, cifra que superó a la alcanzada por los hombres dentro del mismo rango de edades (26%.) Un 88% de mujeres y un 85% de hombres en este mismo rango de edades completó los estudios de Nivel Medio.

<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/004214.html>

85.4%

Es el porcentaje de mujeres de más de 25 años de edad que completó los estudios de Nivel Medio en el 2004. Las tasas de mujeres graduadas de Nivel Medio han seguido superando a las de los hombres (84.8%.)

<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/004214.html>

25.4 millones

Es el número de mujeres de más de 25 años edad con grado de Licenciado u otro superior en el 2004, más del doble de la cifra registrada 20 años antes.

<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/004214.html>

26%

Es el porcentaje de mujeres de más de 25 años de edad que obtuvo el grado de Licenciado en el 2004. Esta tasa subió 7 puntos porcentuales respecto a las cifras registradas en la década anterior.

<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/education/004214.html>

845,000

Es, según los pronósticos, el número de títulos de Licenciado que serán conferidos a las mujeres durante el curso escolar 2005-2006. También se pronostica que las mujeres lleguen a obtener 350,000 títulos de Maestría durante este período. Eso hará que las mujeres obtengan 59% de los títulos de Licenciado y 60% de los títulos de Maestría durante ese año escolar.

<http://nces.ed.gov/pubs2005/2005074.pdf> Ver tablas 27 y 28

Negocios

6.5 millones

Es el número de negocios propiedad de mujeres en el 2002, para un aumento de 20% respecto a las cifras registradas en 1997 (el aumento entre todos los negocios fue de un 10%.) Un estimado de 916,768 de dichas firmas pagaron 804 millares de millones a sus empleados.



\$940.8 billones (mil millones)

Es el monto que registraron en el 2002, los negocios propiedad de mujeres, para un crecimiento del 15% respecto a 1997.

7.1 millones

Es el número de norteamericanos empleados en firmas propiedad de mujeres en el 2002.

117,069

Es el número de firmas propiedad de mujeres, con ingresos por más de un millón de dólares.

7,240

Es el número de firmas propiedad de mujeres, con más de 100 empleados. Las mismas generaron \$275 mil millones en ingresos brutos.

Una de cada tres firmas propiedad de mujeres operaron en los sectores de la salud y la asistencia social, así como en otros servicios como los particulares y los de mantenimiento y reparación. Las mujeres fueron las propietarias del 72% de los negocios relacionados con la asistencia social y de poco más de la mitad de los hogares de ancianos. La venta al por mayor o al detalle en los negocios propiedad de mujeres representó 38.3 % de sus entradas.

43%

Es la tasa de crecimiento de las firmas propiedad de mujeres en el estado de Nevada Entre los años 1997 y 2002, la más alta del país. Sin embargo, el estado de New Hampshire, con un 53%, se situó a la cabeza de la nación en cuanto al aumento de las ventas e ingresos en las firmas propiedad de mujeres.

Cerca de un 30%

Es el porcentaje de negocios no agrícolas propiedad de mujeres en el 2002.

Fuente de información para esta sección:

http://www.census.gov/Press-release/www/releases/archives/business_ownership/006351.html



Ingresos

\$31,223

Fue la cifra media anual de ingresos en el 2004, en los casos de mujeres de más de 15 años de edad que trabajaron el año entero a tiempo completo. Después de los ajustes

por inflación, los ingresos de esas mujeres disminuyeron en un 1% entre los años 2003 y 2004.

http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income_wealth/005647.html

77 centavos

En el 2004, las mujeres de más de 15 años de edad que trabajaron el año entero a tiempo completo, ganaron 77 centavos por cada dólar ganado por los hombres. Esta cantidad es superior a los 76 centavos que ganaron en el 2003.

http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income_wealth/005647.html

91 centavos

En el 2004, las mujeres del Distrito de Columbia que trabajaron el año entero a tiempo completo, ganaron 91 centavos por cada dólar ganado por los hombres. El Distrito de Columbia se situó a la cabeza de todos los estados o equivalentes de estados en esta categoría.

http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income_wealth/005647.html

\$56,585

Es la cifra media de ingresos de las mujeres que trabajan en los sectores de la computación y las matemáticas, la más alta para mujeres entre los 22 principales grupos ocupacionales. Entre estos grupos, el porcentaje de ingresos de las mujeres respecto al de los hombres fue de 90% o más en las esferas de instalación, mantenimiento, servicios sociales y comunitarios, construcción y extracción (como perforación para búsqueda de petróleo) y salud.

http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income_wealth/005647.html

Voto

65%

Es el porcentaje de ciudadanas del sexo femenino que reportaron haber votado en las elecciones presidenciales del 2004, cifra superior al 62% alcanzado por la contraparte masculina.

<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/voting/004986.html>

Empleos

59%

Es el porcentaje de mujeres mayores de 16 años que formaron parte de la fuerza

laboral en el 2004. La tasa de participación de los hombres en este rango de edad fue de 73%.

<http://www.bls.gov/cps/cpsaat2.pdf>



72 millones

Es la cifra de mujeres que trabajó en el 2004. De este total, 59% trabajó a tiempo completo el año entero.

http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/income_wealth/005647.html

37%

Es el porcentaje de mujeres mayores de 16 años que trabajó en la esfera administrativa, profesional o en ocupaciones relacionadas, comparado con el 32% alcanzado por los hombres. (Fuente: American FactFinder)

20.4 millones

Es el número de trabajadoras en los servicios educacionales, las industrias relacionadas con la salud y la asistencia social. El número de mujeres que trabajó en este grupo industrial fue superior a cualquier otro.

(Fuente: American Factfinder).

Fuerzas Armadas

212,000

Es hasta el 30 de septiembre del 2004, la cifra total de mujeres en activo en las Fuerzas Armadas. De ese total, 35,100 eran oficiales y 177,000 estaban alistadas.

(Fuente: *Statistical Abstract of the United States: 2006*, tabla 501)

15%

Es hasta el 30 de septiembre del 2004, la proporción de mujeres miembros de las Fuerzas Armadas. En 1950, las mujeres conformaban menos del 2%.

(Fuente: *Statistical Abstract of the United States: 2006*, tabla 501)

1.7 millones

Es el número de mujeres veteranas de las Fuerzas Armadas.

(Fuente: *Statistical Abstract of the United States: 2006*, tabla 510.)



Matrimonio

63 millones

Es el número de mujeres casadas (incluyendo las que están separadas o su esposo se encuentra ausente).

Existen 54 millones de mujeres solteras (viudas, divorciadas o que nunca se han casado.)

<<http://www.census.gov/population/www/socdemo/hh-fam/cps2004.html>>

53%

Es el porcentaje de mujeres estadounidenses solteras.

<<http://www.census.gov/population/www/socdemo/hh-fam/cps2004.html>>

5.6 millones

Es el número de madres amas de casa en toda la nación.

<<http://www.census.gov/population/socdemo/hh-fam/shp1.pdf>>



Uso de computadoras

En el 2003, la proporción de mujeres que usaba computadora en su casa fue de 84%, 2 puntos

porcentuales por encima de la proporción de hombres. Esto representa un vuelco en la llamada "diferencia de género" en el uso de las computadoras, registrada durante los años 80 y 90. Respecto al uso de Internet en a casa, el porcentaje de mujeres excedió al de los hombres, para un 83% contra un 81%.

<<http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/miscellaneous/005863.html>>

Deportes y recreación

2.9 millones

Es el número de mujeres que participó en los programas atléticos de Nivel Medio durante el curso escolar 2003-04. En el curso

escolar 1972-73, sólo 817,073 mujeres eran miembros de un equipo atlético en escuelas de Nivel Medio.

(Fuente: *Statistical Abstract of the United States: 2006*, tabla 1237)

162,752

Es el número de mujeres que participó en un deporte de la NCAA, entre los años 2003 y 2004.

(Fuente: *Statistical Abstract of the United States: 2006*, tabla 1239)

83%

Es la proporción de mujeres que compró zapatos aeróbicos en el 2003. También las mujeres conformaron, con un 83%, la gran mayoría de aquellos que compraron zapatos para caminar.

(Fuente: *Statistical Abstract of the United States: 2006*, tabla 1242)

57%

Es el porcentaje de mujeres que participó en trabajos de jardinería, al menos una vez durante los últimos 12 meses, comparado con el 37% alcanzado por los hombres. Las mujeres también mostraron más inclinación que los hombres por las actividades de beneficencia (32% contra 26%), la participación en ferias de arte y artesanía (39% contra 27%) y la lectura (55% contra 38%).

(Fuente: *Statistical Abstract of the United States: 2006*, tablas 1226, 1227 y 1228)

Traducido por la Oficina de Prensa y Cultura de la Sección de Intereses de los EE.UU en la Habana.

Texto original en ingles:

http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/facts_for_features_special_editions/006232.html



Cubanas célebres en los Estados Unidos de América

Esta sección contiene la biografía resumida de algunas connotadas mujeres de origen cubano quienes, por sus méritos y esfuerzos personales, han alcanzado el éxito en los Estados Unidos.

Son muchas las mujeres cubanoamericanas que han contribuido a la cultura, historia y política de los Estados Unidos y nos hubiese gustado incluir a muchas más de ellas en este producto informativo. En este caso, solamente hemos escogido a aquellas que han sido seleccionadas dentro de las hispanas más influyentes en los EE.UU según diversas fuentes que se encuentran al final de este documento.

Las biografías que leerán a continuación fueron tomadas de diversas fuentes disponibles en Internet, por tanto, el CRI no se hace responsable del contenido de estos textos.



Celia Cruz
Artista

Celia nació en el barrio de Santo Suárez de La Habana, un 21 de octubre de 1924 aunque se negaba a confirmar el año.

La historia de la vida de Celia Cruz es tan única como su talento impresionante. Celia creció en un barrio pobre de La Habana como una de los catorce niños de la casa. Entre sus hermanos y primos se destacó por su habilidad de cantar. Participó en concursos de aficionados para nuevos talentos conocido como *La hora del té* desde los catorce años y estudió en el *Conservatorio Nacional de Música* en La Habana con una concentración en voz, piano y teoría musical. Aunque su padre le animó a hacerse maestra, el desarrollo de su carrera musical fue inevitable tanto por su habilidad natural como por la pasión casi innata que tenía para la música.

En 1950 se unió al grupo *La Sonora Matancera* como cantante principal. Desde allí empezó su llegada a la fama. Su voz poderosa junto con el estilo único del conjunto les dio popularidad en Cuba y en el exterior.

Como resultado de la revolución fidelista de Cuba, Celia Cruz fue al exilio a Estados Unidos en 1960 donde siguió cantando con *La Sonora Matancera*. En 1961 se hizo ciudadana estadounidense y un año después, se casó con Pedro Knight, un trompetista de la banda quien se convirtió en su compañero inseparable y en el amor más grande de su vida. "Pedro fue y seguirá siendo el hombre más apuesto y galán que he conocido hasta hoy, él es mi vida", afirmó constantemente. Este matrimonio duró toda su vida.

Durante la última mitad de la década de los sesenta, Celia empezó a expandirse como cantante, trabajando con maestros como Tito Puente, Johnny Pacheco, Willie Colón, Pete Conde Rodríguez y la *Fania All Stars*. Su agrupación con Puente es conocida por haber despertado el interés mundial en la música latina. Celia fue la cantante más asociada con el boom de la salsa en los setenta, y así ganó el bien merecido título de **La Reina de la Salsa**.

Durante su carrera, Celia lanzó más de setenta álbumes, pero sus logros van mucho más allá de la música. Celia ganó tres doctorados, uno de Yale, el otro de la Universidad Internacional de la Florida y el tercero de la Universidad de Miami. En la década de los 80 y los 90 su fama y su calidad interpretativa la llevaron a introducirse en el cine con papeles en películas como *El rey del Mambo*, en el personaje de Evalina Montoya, al lado de Antonio Banderas y Armand Assante. Luego con Angélica Houston, en *La Familia Pérez*. Interpretó personajes en novelas para la televisión Mexicana y su último trabajo fue en *El alma no tiene color* que tuvo una gran audiencia en todo el continente. No sólo cantaba música salsa, sino también actuó con grupos de rock y formó parte de la ópera *Tommy* en 1973.

La Reina de la salsa fue nominada 15 veces a los Premios Grammy como mejor *Álbum de Música Latina*. El primero lo ganó en 1989, junto a Ray Barreto, con el disco *Ritmo en el Corazón* y su segundo Grammy lo obtuvo recientemente en la primera entrega de los Grammy Latinos, con el disco *Mi vida es Cantar*. Igualmente ganó el premio estadounidense conferido por la *National Medal of Arts* y otorgado por el Presidente Clinton en 1994.

Celia Cruz falleció en el 2003 después de una larga batalla contra el cáncer, pero su memoria perdurará en todos los que la conocieron. Es admirada en todo el mundo como un símbolo de energía increíble, talento sobresaliente y acción humanitaria. Celia fusiona el poder y el éxito de la mujer latina. La frase famosa de ella fue: "**Azúcar**" la cual nos hará recordar para siempre la vida e impacto de nuestra **Reina de la Salsa**.





**Ileana Ros-Lehtinen
Congresista**

Nació el 15 de julio de 1952 en la Habana, Cuba. Es hija de cubanos inmigrantes.

Ileana Ros-Lehtinen es la primera mujer hispana en el Congreso de los Estados Unidos. Durante la revolución cubana, los padres de

Ros-Lehtinen emigraron a los Estados Unidos para escapar del sistema comunista cuando solo tenía ocho años. Recibió dos títulos (uno de licenciatura y otro de maestría) en la Universidad de la Florida. Actualmente, Ros-Lehtinen está trabajando en su tesis doctoral.

Su carrera política empezó en 1982 cuando ella fue electa para la Casa de Representantes por el estado de la Florida. En 1986-1989 fue electa al Senado por ese mismo estado. Cuando murió el senador para la zona 18 de la Florida del Congreso de los Estados Unidos Ileana Ros-Lehtinen fue elegida para ocupar su puesto. En 1989-2004 salió electa a la Casa de Representantes de los Estados Unidos. Desde 1989 hasta hoy en día, ella ha representado su estado y especialmente los intereses de la población de su zona, el sur de Miami constituida por un 67% de hispanos. También ella es la primera mujer hispana nombrada jefe de un subcomité, el de África.

Desde su posición, ella es una luchadora incansable contra el gobierno de Castro así como por los derechos humanos en el mundo. Durante el 2001, después de los ataques de las Torres Gemelas en Nueva York, ella votó para invertir más en las mujeres y niños de Afganistán y también para dar más apoyo a Israel. Su lucha por la protección del medio ambiente ha sido incansable y se ha destacado especialmente por la protección de los Everglades en el sur de la Florida.

Ella se casó con Dexter Lehtinen, un ex abogado del sur de la Florida y senador de este estado en el Congreso de los Estados Unidos. Ellos tienen cuatro hijos, cuatro perros, y un gato.

Sitio web de Ileana Ros-Lehtinen:
<http://www.house.gov/ros-lehtinen/>



**Cristina Saralegui
Periodista y
Presentadora de T.V.**

Cristina Saralegui nació en Cuba el 29 de enero de 1948. Es la nieta de Don Francisco Saralegui, un venerado editor y hombre de negocios cubano conocido como "el zar del papel" en

Latinoamérica, pues era el copropietario de las revistas *Bohemia*, *Carteles* y *Vanidades*. Fue él quien introdujo a CRISTINA en el periodismo. La familia emigró a Miami, Florida, en 1960, cuando Cristina tenía sólo doce años. Cristina estudió en la Universidad de Miami y empezó su carrera como interna en la revista *Vanidades* en español. Cristina no tardó en escalar posiciones y pronto se convirtió en Editora-en-Jefe de *Cosmopolitan* en español,

publicación hermana de *Cosmopolitan* de la editorial Hearst. Se mantuvo en esa posición desde 1979 hasta 1989, cuando renunció para convertirse en la Productora Ejecutiva y Presentadora de su propio show de entrevistas, *El Show de Cristina*, que es el programa número uno, de la televisión de habla hispana.

Fue la primera personalidad de la televisión de habla hispana que recibió una estrella en el Paseo de la Fama de Hollywood. Además, ha recibido numerosos premios, como el *Gracie Allen Tribute Award*, concedido por La Fundación de Mujeres en Radio y Televisión, el *National Community Service Award*, otorgado por el AMFAR, el *Premio Internacional del Éxito*, dado por el Simon Weisenthal Center, así como el *Arts Award*, dado por The Hispanic Heritage Foundation y el *Lifetime Achievement Award* concedido por la Imagen Foundation.

Cristina Saralegui es una periodista con más de treinta años de experiencia, reconocida como una de las más populares e influyente ejemplos para las mujeres Hispanas de hoy. Ella es determinada, exitosa y comprometida en motivar a la gente. En agosto 2005, fue nombrada entre los "25 Hispanos más influyentes en los Estados Unidos".

Sitio web de Cristina:

http://www.cristinaonline.com/new_site/spanish/show/index.asp



**Cristina García
Escritora**

Nació el 4 julio de 1958. en la Habana, Cuba. Cristina llegó a los Estados Unidos cuando era niña y creció en Nueva York. Asistió a las Universidades de Barnard y Johns Hopkins en Baltimore. Trabajó como periodista para la revista *Times*. En 1980 dejó su trabajo de reportera y

corresponsal para explorar, a través de la literatura de ficción, los problemas de su patrimonio cubano y su infancia. Ha escrito dos libros aclamados por la crítica, que son una crónica de lo que significa ser cubano-americano.

Cristina ha escrito tres novelas: *Dreaming in Cuban*, *The Agüero Sisters*, and *Monkey Hunting*. Su novela *Dreaming in Cuban* (1992) fue nominada para el National Book Award y ella recibió el premio de Whiting Writers. Esta novela se concentra en tres generaciones de mujeres cubanas, maternalmente relacionadas, cada una de las cuales vive su vida de modo diferente como resultado de la revolución cubana. Por otra parte, *The Agüero Sisters* (1997) también recibió críticas brillantes y ganó un nuevo y cada vez más devoto público lector. Esta novela es un atisbo de dos hermanas de edad entre joven y madura, una de las cuales es electricista en La Habana y la otra vendedora en la ciudad de Nueva York. En sentido general todas sus obras tratan de la vida de las inmigrantes y la dificultad de vivir en dos culturas. Como lo ha observado un crítico, Cristina "ha abierto una puerta sobre Cuba, por la que los lectores entran en un mundo de historia, cultura, amor, anhelo y pérdida".



Gloria Estefan
Artista

Nació en La Habana, el 1ro de septiembre de 1957. Poco después del triunfo de la Revolución cubana, se traslada a Miami con sus padres.

Su madre era maestra de preescolar y su padre policía. Durante varios años Gloria compaginó sus estudios con el cuidado de su enfermo padre y con su afición favorita: la música.

Gloria participó y colaboró desde niña con grupos americanos que cantaban en inglés versiones de los *Beatles* y los *Rollings Stones*.

En una boda conoce a Emilio Estefan, miembro del grupo de salsa, *The Miami Latin Boys* y le propone cantar con ellos conformando el grupo *The Miami Sound Machine*. Unidos por la música deciden unirse también en matrimonio y se casan en 1978. Gloria abandona sus estudios de psicología y se centra exclusivamente en la música.

En 1980 nació el primer hijo de la pareja, Nayib. Ese mismo año falleció el padre de Gloria. También en 1980, comenzaron a publicarse sus primeros trabajos: *Renacer*, *Miami Sound Machine*, *Imported* entre otros. En estos discos se mezclaban sonidos latinos con letras en español y en inglés.

En 1981 la CBS les ofreció un contrato con el que se dieron a conocer por toda Latinoamérica y produjeron varios discos más con *The Miami Sound Machine*.

Durante la gira de promoción de 1990, Gloria, Emilio, su hijo Nayim y los músicos tienen un accidente de tráfico. Como consecuencia de la colisión la cantante estuvo a punto de quedarse paralítica, lo que le obligó a permanecer inactiva durante varios meses. En 1993 presenta su primer disco como solista: *Mi tierra*, en el que colaboraron artistas tan famosos como Cachao y Paquito D' Rivera.

A partir de entonces, Gloria arrasa por donde va. En 1996 canta en la ceremonia de clausura de los Juegos Olímpicos de Atlanta y también participa en bandas sonoras de filmes como: *Cobra*, *Top Gun*, *Procedimiento legal*, *Tres hombres y un bebé* y *Salsa*. Ella considera que su música se nutre de dos fuentes: la norteamericana y la latina y quizás sea ese su secreto.

En 1993 Gloria conquistó un Grammy por su disco *Mi tierra*. En 1994 tuvo a su segundo hijo, Emily y en 1995 ganó otro Grammy por el disco *Abriendo puertas*.

En 1996 lanzó su primer disco en inglés, *Destiny* y hasta el momento, sigue lanzando nuevos y exitosos discos como *Gloria* o *Alma caribeña*.



Jennifer Rodríguez
Atleta

Jennifer nació el 8 de junio de 1976 en la ciudad de Miami, Florida. Su padre es un inmigrante cubano y la madre es americana. Desde temprana edad se podía ver a Jennifer patinar por las calles y se

dice que a la edad de cinco años Jennifer ya estaba participando en competencias de patinaje artístico. Esta afición por el patinaje la llevó a ser una de las patinadoras de ruedas más conocidas en los eventos de rapidez.

Uno de los datos más impresionantes sobre Jennifer, es que ella empezó a patinar sobre hielo en 1996, dos años antes de competir en su primera Olimpiada Invernal. Después de sus logros como patinadora de ruedas, su novio en ese momento y quien luego se convirtió en su esposo, K.C. Boutiette, la convenció en hacer el cambio de patinaje sobre ruedas al de hielo. Así fue que Jennifer se mudó de Miami, Florida, su hogar de nacimiento, a Milwaukee. Jennifer participó en el Campeonato de patinadores sobre hielo de Estados Unidos en 1997 quedando en cuarto lugar. Un año después de este acontecimiento Jennifer calificó en cuatro competencias dentro de su categoría en las Olimpiadas Invernales de 1998, que se celebrarían en Nagano, Japón. Las competencias eran de 1000 m, 1500 m, 3000 m y 5000 m respectivamente. Impresionantemente, 16 meses después de comenzar a patinar en hielo, Jennifer rompió el record americano de 3000 m.

En las Olimpiadas Invernales de 2002 en Salt Lake City, Utah, Jennifer ganó dos medallas de bronce para las distancias de 1000 m y 1500 m. Hasta el día de hoy, Jennifer ha obtenido un total de 12 medallas y es la única atleta que ha sido laureada en el campeonato mundial de patinaje artístico sobre ruedas y en el de patinaje de velocidad sobre hielo. Ha participado cinco veces en campeonatos mundiales de patinaje artístico sobre ruedas y dos en patinaje de velocidad sobre hielo. Además, Jennifer fue nombrada Atleta del Año en la especialidad de patinaje en los años 1991 y 1992.



Alisa Valdés Rodríguez
Periodista

Alisa Valdés-Rodríguez nació hace 36 años en Albuquerque, donde vive con su esposo e hijo pequeño. Proviene de una familia de clase media donde su padre es de origen cubano.

Tiene un master en periodismo de la Universidad de Columbia y trabajó como reportera para *Los Angeles Times* y el *Boston Globe*. La perspectiva de Valdés Rodríguez sobre la vida latina de EE.UU. ha encontrado una diversa audiencia. La revista Latina la ha escogido como una de las mujeres más destacadas del año 2002

y en agosto del 2005 la Revista Times la seleccionó entre los 25 latinos más influyente en los Estados Unidos. *El club de las chicas temerarias* (2003), su primera novela, ha figurado durante meses en las listas de best sellers de periódicos como el *New York Times* antes de ser adquirida por Sony Pictures para ser llevada al cine.

Por casi tres décadas, la ficción latina de EE.UU. fue dominada por el realismo mágico, emparejada entre visiones cliché de abuelas, mangos y el mar. Entonces en el 2003, Alisa Valdés-Rodríguez tomó pluma y papel y produjo una novela actual sobre seis chicas latinas que tratan de abrirse camino en la oficina y en la cama. Las seis mujeres de *The Dirty Girls Social Club* son inteligentes, cómicas y lo más importante, profesionales. Entre ellas, una reportera, roquera y locutora y ninguna entra en pesados debates sobre la experiencia del inmigrante.

"No quería que estuvieran con sus mantillas rezándole a la virgen de Guadalupe", dice Valdés Rodríguez. "Esa no es mi realidad". Su segundo libro, *Playing with Boys*, ha vendido 130,000 ejemplares en cubierta dura. Está elaborando dos novelas más con temas femeninos y una de ficción para adolescentes.

Desde que *Dirty Girls* debutó, novelas similares han aparecido en las librerías. "Esos escritores ya estaban allí", dice la autora. "Lo que pasaba era que la industria no estaba lista para publicarlos". Ahora sí lo está.



Marifeli Pérez-Stable
Socióloga

Marifeli Pérez-Stable nació en la Habana en 1949 y vive en los Estados Unidos desde 1960. Vivió sus primeros once años en el mundo apacible de la burguesía cubana de los años

cincuenta. También ha vivido en Miami, Pittsburgh, Filadelfia, Gainesville (FL) y Nueva York. Actualmente se siente contenta de estar de regreso en Miami: "La Cuba que me es dada".

Para ella Cuba nunca ha sido un tópico emocionalmente neutral. Su labor intelectual ha sido siempre algo más que un esfuerzo académico; es un encargo del corazón. Desde principios de los setenta hasta mediados de los ochenta apoyó a la revolución cubana. No se arrepiente de que así haya sido ni tampoco ofrece disculpas por ello. Por el contrario, como durante esos años viajó con frecuencia a la isla, llegó a conocer bien a Cuba y ese conocimiento continúa siendo una fuente de enriquecimiento.

Se acercó a la revolución cubana por los nobles ideales de la soberanía nacional y la justicia social. Intelectualmente se esforzó para encontrar las raíces de ese año extraordinario, 1959, en los contornos de la historia de Cuba. Pero la investigación científico-social era sólo una parte de su búsqueda: quería cambiar las cosas y ser parte de Cuba. Así, durante la década del

setenta, junto con otros jóvenes cubanos progresistas, levantó su voz en favor de la revolución y en contra del embargo norteamericano. Por hacerlo, se convirtió inmediatamente en un paria entre los demás exiliados cubanos.

A mediados de los ochenta, su apreciación del gobierno cubano fue cambiando y, debido a ello, la Cuba oficial la considera "persona non grata". Marifeli aún quiere cambiar las cosas y ser parte de Cuba. En el pasado reciente, ha colaborado en tres proyectos cubanos en la diáspora: el Instituto de Estudios Cubanos, el Comité Cubano por la Democracia y la Revista Encuentro de la Cultura Cubana. Estas tres instituciones son ejemplos vivos de cubanos comprometidos con una cultura y una práctica democráticas. Con el mismo espíritu, se aproxima a este grupo de trabajo.

En 1993, Oxford University Press publicó su libro *The Cuban Revolution: Origins, Course, and Legacy* y en 1998, la Editorial Colibrí (Madrid) publicó la edición en español. Actualmente prepara una reinterpretación de la política en Cuba (1868-2000).

Marifeli es Catedrática del Departamento de Sociología y Antropología de la Universidad Internacional de la Florida.



Eva Méndez
Actriz

Eva nació en la ciudad de Houston, Texas el 5 de marzo de 1974 y es la menor de cuatro hermanos de padres cubanos. A temprana edad sus padres se mudaron a Miami, Florida y después se trasladó a Los Angeles, California para asistir a la

Universidad de California State Northridge. Eva abandonó sus estudios de mercadeo a mediados de la década de los 90, cuando fue descubierta por un agente artístico al ver su foto en la carpeta de su vecino que era fotógrafo.

Como otras actrices, Eva comenzó su carrera artística actuando en un video de música de la banda de rock Areosmith llamado *Hole in my sole*. Su primera película fue *Children of the Corn 5* una película que fue directamente a video. Además de ser actriz, Eva está escribiendo un libro llamado *Crazy Leggs Beshee*. Este es un libro inspirado por sus sobrinos y sus sobrinas donde ella pretende enseñarles a los niños vocabulario, arte, historia y valores.

Algunas de las películas en las que Eva ha actuado son las siguientes:

1. The Wendell Baker Story / 2004
2. Stuck on You / 2003
3. Out of Time / 2003
4. Once upon a time in Mexico / 2003
5. 2 Fast 2 Furious / 2002
6. All about the Benjamins / 2002
7. Training Day / 2001
8. Exit Wounds / 2001
9. Urban Legends: Final Cut / 2000



Ana Mendieta
Artista

Ana Mendieta nació en la Habana, Cuba en el año 1948. En 1961, Ana y su hermana mayor se exiliaron en Estados Unidos sin sus padres. Ellas llegaron a Estados Unidos como parte de la Operación Peter Pan. En Estados Unidos, Mendieta

vivió con una familia adoptiva en Iowa y no volvió a ver a sus padres en muchos años. Obviamente, esta experiencia dolorosa, impactó mucho en la formación de Mendieta y su obra refleja estas vivencias.

Mendieta era una artista única cuya obra, en su mayor parte, consiste en utilizar su cuerpo como expresión artística, videos, fotografías, dibujos, instalaciones y esculturas. Su carrera artística fue corta (1972-1985), pero muy fructífera e intensa. A principios de los años 70, asistió a la Universidad de Iowa como estudiante de artes. Empezó pintando obras expresionistas, pero sus intereses cambiaron al integrarse al Intermedia Program and Center for New Performing Arts. En el mundo artístico de los setenta, utilizar el cuerpo para crear arte (*body art o performance art*) llegó a ser una manera popular para expresarse. Durante su corta carrera, Mendieta contribuyó al desarrollo de esta expresión artística y también hizo un gran aporte al arte de la tierra.

Como artista, Mendieta se atrevió a expresarse en maneras no convencionales. En una de sus series, *Body Tracks*, que fue documentado por video, Mendieta se metió las manos en una mezcla de sangre de animales y pintura roja y arrastró las manos en una pared. Su fascinación con la sangre marcó gran parte de sus principales obras. Percibió la sangre como algo mágico y poderoso. En algunas de sus obras que incorporan la sangre se hace referencia a violaciones cometidas contra mujeres. Otras reflejan el poder de la sangre como símbolo en el Catolicismo y en civilizaciones pre-hispanas de México que había estudiado.

Otro elemento significativo de la obra de Mendieta es la manera en que incorporó su cuerpo a la naturaleza. En varias obras ella aparece desnuda, uniendo su propio cuerpo con la tierra invocando imágenes de una diosa y mezclando elementos de rituales africanos, afrocaribios, mesoamericanos y culturas antiguas de Asia y Europa. *Siluetas Series* (1973), es una de sus series más conocidas, en ella Mendieta creó más de cien obras en las cuales su objetivo era cubrirse o meterse en la tierra, recreando la imagen de su cuerpo en la misma utilizando elementos naturales como piedras o velas.

La obra de Mendieta es impresionante. Durante su breve carrera logró dejar un impacto en el mundo artístico. En 1985, con treinta y seis años, Mendieta murió a consecuencia de un accidente en su apartamento en Roma. Sin embargo, Mendieta es considerada como una inspiración e influencia en la obra de muchos artistas, ganando fama cada vez más como artista hispana prominente en los Estados Unidos.

Durante los últimos años, la obra de Mendieta ha recibido más reconocimientos que nunca. Una exhibición llamada *Ana Mendieta: Earth Body Sculpture and Performance*, 1972-1985, se mostró en el Whitney, Nueva York en julio de 2004. Luego estuvo en el Hirshhorn Museum en Washington, DC (octubre 04-enero 05) y por último en Des Moines Art Center y Miami Art Museum. Al caminar dentro de una de sus exhibiciones, la vida y creencias de Mendieta se convierten en realidad. La obra de Mendieta conecta la naturaleza con la humanidad, expresa elementos de feminismo y espiritualismo y refleja su propia experiencia como exiliada tanto como mujer.



Tania León
Compositora y Directora de Orquesta

Tania León nació en la Habana, Cuba, el 14 de mayo de 1943. Sus raíces étnicas son muy variadas y con antepasados de países como China, Nigeria y Francia. Su abuela la animó en las inclinaciones musicales que mostró

desde pequeña, haciéndola ingresar al conservatorio *Carlos Alfredo Peyrellade* para realizar estudios de piano. En 1967 se trasladó a Nueva York y al siguiente año hizo amistad con el coreógrafo Arthur Mitchell, fundador del *Dance Theatre of Harlem*. Allí comenzó a trabajar como directora musical, directora de la orquesta y compositora en pasantía.

La compositora y directora Tania León ha vivido en la ciudad de Nueva York por más de veinte años. Como asesora artística de *American Composers Orchestra* para *Sonidos de las Américas* ha viajado extensivamente por toda América Latina convirtiéndose en una pieza clave en la organización de dicho festival. Su importante labor y logros educacionales han sido ampliamente reconocidos por varias organizaciones artísticas. Sus más recientes compromisos como directora incluyen orquestas tales como *National Symphony Orchestra of South Africa*, *Louisville Orchestra*, *Metropolitan Opera* y *Orquesta Sinfónica de El Salvador*. Su más reciente producción es *Drumming* (tamboreando), un relevante trabajo multi-media estrenado en Noviembre de 1997 en Miami.

Entre los años 1993 y 1996 León recibió una beca en *New York Philharmonic* a través de *Revson Composer Fellow*. En 1996 fue nombrada asesora artística de dicha orquesta. Tania León es asesora artística del programa de pasantías del *Meet The Composer's New Residencies*. Es, además, directora musical y fundadora del *Dance Theatre of Harlem*.

Tania León es profesora del *Brooklyn College* y ha recibido premios por sus obras de instituciones tales como: *National Endowment for the Arts*, *American Academy of Arts and Letters*, *Chamber Music America*, *New York*, entre otras.



María Irene Fornés
Escritora

María Irene Fornés nació el 14 de mayo, 1930, en La Habana, Cuba. Es hija de Carlos Luis y Carmen Hismenia Collado Fornés.

El crecimiento intelectual de María resultó de la instrucción bondadosa de su padre. Al morir éste la familia se mudó a los Estados Unidos.

En 1951 María se hizo ciudadana naturalizada de los Estados Unidos. Algunos años más tarde, María se mudó a Europa para pintar. Luego, ella regresó a Nueva York en 1957 para trabajar en una textilera hasta 1960.

A los treinta años de edad María empezó a escribir inducida por su compañera de cuarto, Susan Sontag que le propuso trabajar juntas. Le tomó 19 días escribir su primera obra, *La Viuda*, que fue representada en 1965.

María Irene Fornés ha escrito una gran variedad de obras, llenas de lirismo, drama político y comedia

musical. Por sobre todas las cosas María es una dramaturga social. Ella ha querido relacionar sus obras de teatro con la vida de los espectadores.

María Irene Fornés ha ganado muchos premios y ha recibido múltiples becas entre ellas: La Beca de Investigación de John Hay Whitney Foundation en 1961 y La Beca de Investigación del Centro Mexicano de Escritores en 1963, becas de investigación en la Universidad de Yale en 1967 y 1968, beca de investigación de las Cintas Foundation en 1967 y la de Investigación de la Universidad de Boston en 1967, entre otras.

María ha ganado siete premios *Obie* por escribir obras de teatro. Se le atribuyó el premio de *American Academy and Institute of Arts and Letters in Literature* en 1985 y el premio de *Playwrights U.S.A* en 1986 por su traducción de *Aire Frío*.

María Irene Fornés es miembro del *el Sindicato de aficionados*, *Liga de mujeres profesionales del teatro*, *ASCAP*, y de *la Sociedad de directores y coreógrafas*.

Fuentes consultadas para seleccionar a las cubanoamericanas que aparecen en este documento:

The book *Hispanic 100: A Ranking of the Latino Men and Women Who Have Most Influenced American Thought and Culture* (Carol Publishing Group/Citadel Press: New York City, 1995), written by Himilce Novas. http://www.adherents.com/people/100_Hispanic.html

Book at Amazon.com: <http://www.amazon.com/gp/product/0806516518/104-3596773-8747108?v=glance&n=283155>

The book *100 Hispanic-Americans Who Shaped American History*, Bluewood Books (2002), written by Rick Laezman.

http://www.adherents.com/people/100_Hispanic.html

Book at Amazon.com: <http://www.amazon.com/gp/product/0912517476/104-3596773-8747108?v=glance&n=283155>

Women who have been honored for National Women's History Week and National Women's History Month.

<http://www.nwhp.org/whm/all-honorees.html>

Prominent Hispanics in the U.S. selected by the American University. Washington DC.

<http://www.american.edu/cas/philorel/ProminentHispanics/ProminentHispanics.htm#politico>

Los 25 hispanos más influyentes de Estados Unidos. Revista Time. Agosto del 2005

<http://www.time.com/time/nation/article/0,8599,1093985,00.html,00.html>

Poemas dedicados a la mujer cubana

Cubana

Leonides Ramírez Odelin

Hermosa mulata de rumba y sandunga
Crespo de azabache y labios de miel,
de andar zalamero, de jota y de copla
mirada del Asia, golpe de bembé.

Hermosa mulata, indómita flor,
joya del Caribe, regalo de amor,
mestiza rebelde, canela es tu olor,
azahares tus joyas, pimienta y canción.

Hermosa mulata, grito de "al degüello"
de guarda en el machete, mariposa en el cabello,
manigua insurrecta que te cobijó,
liberta esperanza que te alimentó.

Hermosa mulata, revuelta y resuelta,
golpeada en la calle, rebelde pregón,
novia de la pluma, doméstica danza,
campesino aroma, proletario amor.

Mi hermosa mulata, ¿qué ocurre contigo?
tus sueños se esfuman, ya no estás conmigo,
embriaguez de ajenjo que te alimenta
lágrima de sangre que te sustenta.

Hermosa mulata, de mil sufrimientos
de andar cabizbajo, de triste lamento
sacude tu pena que sea tormento
a aquel que te daña no importa el momento.

Hermosa mulata de rumba y sandunga,
no pierdas tu encanto, camina segura,
pelea tu existencia derechos y vida,
nunca desfallezcas, se libre algún día.



Bolero triste para la mujer cubana

Ilei de Jesús Urrutia Alvarez

No te engañes con esa sonrisa tuya,
ninguna mujer es feliz cuando a su hijo de siete años
los tontos de las colinas le quitan la leche.

No te engañes y mira la infelicidad de tu retoño
que trabaja como esclavo, contra su deseo,
en los GULAG en el campo
y mirando unas vacas que jamás podrá engullir
pues son propiedad de Dios sabrá quien.

Te lo dice alguien que fue retoño un día

Esconde tus dientes que tu descendencia
malgastará su juventud en esta aburrida ineptocracia
llena de militancias obligatorias, ideologías idiotizantes
y centros turísticos para proletarios..... de otros países.

Y cada vez que el máximo necio
se odie al pasar frente a un espejo,
se pondrá la careta de caudillo universal
y sapientísimo supremo
para engañarse a si mismo.

Entonces si te darás cuenta que el fruto de tus entrañas
no te pertenece;
el te lo mandará, desde detrás de su mira telescópica
y en el lugar más seguro de la escaramuza
a perder un brazo, o una pierna, o la cabeza,
en una tierra extraña
y en nombre de la suprema tontería.

Quizás te inventes la trampa de que en otras latitudes
también mandan a otros retoños
a perder miembros y cabeza en tierras lejanas;
créeme si te digo, mujer, que después de mucho
analizar
pienso que por la libertad si vale el combate.

Mientras exista un solo pueblo cautivo en la tierra
peligra la libertad en la tierra.

Así opina este fanático del libre proceder humano
que tiene una madre que no sonríe,
que no le gusta la leche,
que trabajó como esclavo,
que olvidó el sabor de un bistec,
que perdió su juventud,
que no es ni proletario, ni extranjero
y que no le faltan brazos, piernas o cabeza
porque no pelea por tonterías.

Sueños de esperanza

Por Esperanza Almeida
Secretaria Ejecutiva del
Movimiento de Integración Racial (MIR)

¡ Soñé con Pancha ¡
La Yayí Pancha, la negra Pancha
Que sangra en el surco, que riega la tierra
Con ríos de lágrimas
Que al fin ya fue libre, brotó la esperanza

! Soñé con Mariana ¡
Un parto múltiple se le avecinaba
Su vientre crecía y yo me asustaba
Me dijo, "no temas estoy acostumbrada,
Pariré Titanes, de todos colores
Serán mis hijos, salvarán la patria
Será la esperanza".

Soñé con **Damas vestidas de Blanco**
Con rosarios de dolor e impotencia
Ante la injusta separación de sus hombres,
Engatusados por el odio del que siente
Que la patria es un cuartel,
El que avasalla a la mujer encerrando a
sus esposos, pues se siente temeroso
del nuevo amanecer que se vislumbra
en una esperanza.

Soñé con dos palomas
Una negra y otra blanca
Más comprobé que a pesar del color
Eran iguales...eran dos palomas
Soñé con dos hombres y sus genéricos,
Eran blancos y eran negros, pero eran lo mismo
¿Por qué, si somos lo mismo, se nos quiere diferenciar?
Dios nos hizo iguales a imagen y semejanza
Me llamo Esperanza y sueño con la igualdad.

A la mujer cubana

Lino Humberto Monet Lafita

Es toda mujer cubana
rebelde como Guarina
y en su alma, la heroína
transita libre y ufana,
su voz como campana
sonora y clara al tañer
que nos hace comprender
que debemos tener valor
para enfrentar el dolor
que nos causa Lucifer.



HAVANA, CUBA: Un grupo de mujeres cubanas, hijas y esposas de prisioneros políticos, que se hacen llamar las "Damas de blanco" marchan por las calles de La Havana, el 27 de marzo de 2005, demandando la liberación de sus familiares.
(Adalberto Roque/AFP/Getty Images)